

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XX - Número 6.567

Suscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, LUNES 20 ABRIL 1925

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

LA LIBERTAD DE CONCIENCIA

Un nuevo día amanece...

(De «La Libertad».)

Un nuevo día amanece... «Estamos en la aurora de una nueva época en la historia de la tolerancia religiosa...» Estas palabras no han sido proferidas por un propagandista del librepensamiento ni resonaron sobre el tablado de un mitin anticlerical. Las pronunció, en una Congregación católica, apostólica, romana, el reverendo padre Ricardo J. Callegam, presbítero de la iglesia de San Gregorio, al hacer cordialmente la presentación del doctor Wise, rabino judío.

Otros sacerdotes católicos, el reverendo Lee, el reverendo Cashin, hablaron también en aquel acto, en el que un rabino israelita alternó en el uso de la palabra con los ministros del Evangelio, cooperando todos juntos a una campaña de elevación de la espiritualidad del país y de moralización de las costumbres públicas.

Los periódicos de Nueva York dan noticia de esa reunión tan interesante, convocada por la Asociación católica del Santo Nombre, después de celebrar piadosamente en la iglesia de su comunión anual. Sus miembros oraron primero, como cristianos, al pie del altar; afirmaron luego como ciudadanos, su amor a la libertad de conciencia. «Ni unos ni otros—opinó el rabino Esteban S. Wise—faltamos aquí a nuestra fe ni somos perjuros a nuestra respectiva ley. El judío ve en nosotros, cristianos, a la más noble descendencia de su propia religión. Los cristianos muestran por su parte, que llevando el nombre de Cristo saben vivir según el espíritu de su maestro...»

Para el rabino Wise, la historia de las relaciones entre las varias Iglesias, entre las diversas confesiones religiosas, ha pasado por tres épocas sucesivas: primero, guerra; después, tolerancia; más tarde, mutua comprensión. Ahora presenciamos el amanecer de una época nueva, en la cual la comprensión recíproca llegará a transformarse en colaboración sincera. «¡Ojalá—exclamaba el doctor Wise ante su auditorio católico—que hoy se aprendiera esta lección en tierras europeas!»

En una parte de estas viejas tierras europeas la lección está aprendida. La religión no separa, sino que une; no es fuente de discordias cívicas, sino vínculo de concordias nacionales. ¡En cuántas aldeas de la Europa central el párroco católico y el pastor protestante se sientan juntos en los Comités de beneficencia! Durante la guerra, cada veros de soldados mahometanos fueron velados, cubiertos de flores, en templos católicos; el rabino judío llevó, entre la metralla, el crucifijo al moribundo cristiano. «Tolerancia e igualdad» piden los católicos alemanes. Y uno de sus más distinguidos representantes, monseñor Kannengieser, en su libro «De etapa en etapa», citaba, al frente del movimiento social, a dos hombres de corazón: el barón de Schorlemer Alst y el alcalde Raiffel sen, «el uno católico—dice textualmente—, el otro protestante, ambos admirables cristianos».

Pero hay en Europa otros países, mucho más atrasados en este punto, donde un heterodoxo no será nunca, como para monseñor Kannengieser, «admirable cristiano», ni aun a duras penas persona decente. ¡En estos países sí que la lección debería ser aprovechada! No sólo no se vislumbra en ellos la aurora de la nueva época—co-

laboración—; no sólo no han llegado a entrar en la época tercera y anterior—comprensión recíproca—, sino que hasta la época segunda, la de la tolerancia, vivida ya hace siglos en el Mundo, no ha podido quedar firmemente establecida, y todavía perdura la época primitiva, la de la guerra, re surgiendo a cada paso el atávico fanatismo, dispuesto, en nombre de la religión, a encender la lucha civil.

En nuestra patria, una disposición reciente dió facilidades para que puedan adquirir la ciudadanía española los centenares de miles de judíos descendientes de los expulsados de la Península, que a través de cuatro siglos conservan nuestra lengua y nuestros usos, con la melancolía de una raza que se siente dos veces desterrada, la salida de España y el exilio de Jerusalén. Perfectamente. Pero en esos judíos, residentes hoy en los países orientales, ¿será, por fortuna, tan firme el amor a la remota España, «el nido de consolación», como la cantan en sus romances, que consiga contrapesar la prevención que abrigan hacia el único Estado de Europa que carece de libertad de cultos?

Hace pocos meses, en París, en ese París donde ahora blanden sus báculos los prelados frente al Gobierno de la República, escuchamos en la sala de la Sociedad de Geografía la hermosa conferencia de un obispo inglés. Refirió en su plática la conversación que en su tierra había sostenido con un «gentleman» judío.

—¿Qué pensáis del cristianismo?—le preguntó el prelado.

—La verdad... ¡Lo odio con toda mi alma!

—¿Por qué?

—Porque ha perseguido a mi pueblo.

—Está bien. ¿Y qué pensáis de Cristo?

—¡Ah!... A Cristo lo respeto y hasta creo que llegaría a amarlo.

—Entonces... ¿os pido que seáis mi amigo! Yo amo a Cristo con toda mi alma y detesto, como vos, al cristianismo... a aquel cristianismo que perseguía al pueblo judío.

—Tras de este diálogo—añadía el orador—le tendí la mano... Y espero encontrar, Dios mediante, a ese israelita en la gloria eterna».

En el alma de aquel obispo británico veíamos nosotros, como ahora en la reunión del Santo Nombre, resplandecer la aurora de la nueva época. ¿Cuándo brillará su luz en nuestro país? Ganarían con ello la verdadera religiosidad y los altos intereses nacionales. Aspiramos, con razón, a ejercer un espiritual influjo sobre la gran comunidad de pueblos y gentes de lengua española. Pero... El otro día lo hacíamos notar hablando de Hispano-América. Hoy lo comprobamos al pensar en los judíos de origen español, en los sefardíes. Para realizar esta patriótica misión necesitamos repudiar, dentro de casa, los restos de la antigua intransigencia y ensanchar los horizontes de nuestro propio espíritu. ¿Queremos destruir para siempre la «leyenda negra»? Hay algo más eficaz que los libros y folletos, las refutaciones y controversias históricas. No hace falta emplear tanta tinta. Bastan dos líneas, dos tan sólo, que sustituyeran el actual artículo 11 de la Constitución por otro en el que, como el primero y más santo de todos los derechos, se proclamase sin restricciones ni equívocos la plena libertad religiosa. Con eso, sin necesidad de prolijas argumentaciones, la leyenda inquisitorial quedaría cancelada y España brillaría entre los pueblos modernos a la luz de ese nuevo día que amanece...

LUIS DE ZULUETA

Se vende: En muy buenas condiciones la bollería «La Peña», por retirarse del negocio y ausentarse su dueño de la Isla. Además se enseñará gratuitamente el oficio a quien la compre.

Darán informes y detalles en la misma, Pi y Margall 34.

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE

LA HERNIA

por el método C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, es el único que procura, sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas.

Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que deseen evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

San Clemente, (Mahón) Baleares, 9 de Enero.

Señor don C. A. BOER.—Pelayo 60.—Barcelona.

Muy señor mío: Después de saludarle tengo la satisfacción de decirle que hace doce años venía padeciendo de una hernia, y gracias a sus aparatos, por la presente me encuentro bien.

Si en algo puedo serle útil, mande a su atento s. s.—MARTIN SOCIAS TRIAY.

Señor don C. A. BOER.

15 de Marzo.

Muy señor mío: Tengo la gran satisfacción de manifestarle que los aparatos C. A. BOER han curado completamente mi hernia aunque tengo cincuenta y cinco años. Siempre alabaré el método C. A. BOER con el cual he obtenido tan maravilloso resultado.

Le reitero las gracias, quedando siempre muy atento s. s.—GUILLERMO BOSCH.—Carretera de Lluchmayor, núm. 201. MOLINAR, (Palma).

Selva, Marzo.

Señor don C. A. BOER.—BARCELONA.

Muy señor mío: Le autorizo a publicar que sus buenos aparatos han curado mis hernias. Antes no podía trabajar y padecía mucho y ahora gracias al método C. A. BOER hago todos los trabajos del campo, por pesados que sean, a pesar de mis cincuenta años.

Siempre le quedará agradecido su s. s.—BARTOLOMÉ TORTELLA Y MORRO.—Calle del Rincón, 21.—Selva (Mallorca).

HERNIADOS Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las Hernias visitad al señor don C. A. BOER quien recibirá únicamente en MAHON, los días, jueves 23 y viernes 24 de Abril en el HOTEL BUSTAMANTE.

C. A. BOER: Ortopédico - Pelayo, 60 (P Cataluña) Barcelona.

15 18 20 22.

De aquí y de allá

La reacción en Hungría

La prensa de oposición en Hungría es constantemente perseguida. En estos últimos meses los Tribunales han condenado por delitos de prensa a los redactores de los siguientes diarios.

«Ar-Este», a un año de prisión y 63 millones de coronas de multa. «Esti Kuzur», a siete meses y 59 millones de coronas; «Vilag», a seis meses y 40 millones; «Magyassag», a cuatro meses y diez millones; «Nespzava», a cuatro años de prisión y 29 millones de coronas en concepto de multa. A este último diario, órgano central del partido socialista húngaro, se le han abierto nada menos que 26 nuevos procesos.

Los delitos de prensa en Hungría se cuentan entre los crímenes ordinarios penados con trabajos forzados.

Los reaccionarios han conseguido del Gobierno Horthy que desaparezca la inmunidad, nada menos que por veinte meses, del director de dicho diario socialista, que es diputado.

Otros tres diputados socialistas han sido entregados a la justicia por haber dado un viva la República en un banquete y brindar a la salud de Karoly, lo cual significa en Hungría una provocación criminal.

El tratado comercial hispano-belga

La firma del Tratado hispano-belga es ya solamente cuestión de días.

Las Aduanas de Hendaya y de Port-Bou ya están abarrotadas de mercancías belgas.

Para suprimir la guerra

En Francia, los grupos parlamentarios constituidos bajo la denominación «Para suprimir el crimen de la guerra» cuentan hoy día con dos millones de miembros, bajo el Patronato de 340 ministros, diputados y senadores franceses y constan de 110 Federaciones y Asociaciones.

El objeto fundamental de esta organización—fuera de todo espíritu político—es crear en todas las naciones Comités de acción para abolir las guerras y ayudar al perfeccionamiento jurídico de la Sociedad de Naciones.

Elecciones en Rusia
En Moscú se han verificado las elec-

gicos femeninos. Estas mujeres son las que tienen en su hogar un trono, o deben tenerlo según las circunstancias en que fueron educadas y en que se desenvuelven sus vidas.

Esta sucesión de mujeres, de no ser así sería simplemente novelesca, pero perteneciendo a la realidad y constituyendo tipos característicos, están presentadas de la misma manera que el doctor en medicina, para bien de sus enfermos, presenta en su libro los «casos» en que estudió la enfermedad que desea combatir y las razones en las que funda su diagnóstico.

Preciso ha sido también presentar las vidas incompletas; es decir, las vidas de mujeres que debieron casarse, y no se casaron, siendo el matrimonio la plenitud de la vida femenina.

Este libro de alta enseñanza para la mujer, lleva al frente un hermoso prólogo del sabio polígrafo don Rafael Altamira.

Un volumen en 4.º de más de 400 páginas, con cubierta en colores, 6 pesetas.

Un libro de verdadero interés

LA FARMACIA EN CASA

por el Doctor don Salvador Andreu

Con los conocimientos adquiridos durante sesenta años de ejercer el doctorado y con las experiencias de una vida eminentemente activa y esencialmente práctica, el famoso Doctor Andreu viene a legarnos esta importante obra de medicina doméstica, verdadero tesoro de enseñanzas para las familias.

En su preciosa obra de divulgación médica el doctor Andreu pone a sus lectores en condiciones de tener perfecta conciencia de los peligros y males que amenazan la vida del hombre, les inicia en los medios de combatirlos o de evitarlos, les ayuda a comprender y a interpretar fácilmente los preceptos elementales de la medicina en defensa de la propia salud.

En cada casa, por humilde que sea: en la cocina, en el huerto, en el comedor, en la despensa y aun en el propio individuo, así como en los elementos naturales, existen mil medios que se prestan a ser utilizados como remedios de primera necesidad, especialmente en casos de urgencia. Ejemplos: Un trozo de hielo puede salvar la vida en un caso de congestión, una jicara de aceite puede ser un excelente contraveneno, el agua fría puede contener una hemorragia, el agua caliente puede provocarla, el conocimiento de las prácticas para producir la respiración artificial puede «resucitar» a un asfixiado, un puñado de ceniza puede suplir la falta de una mostaza, etc., etc.

Vayan las anteriores líneas para dar a nuestros lectores una brevísima idea de lo mucho y bueno que contienen las setecientas y pico de páginas de que consta el libro del Doctor Andreu, páginas escritas en términos claros y familiares, amezgadas con oportunas descripciones históricas, curiosas anécdotas y profusión de grabados.

La Farmacia en casa es un libro de verdadero interés y no vacilamos en recomendarlo a nuestros lectores en la seguridad de que su adquisición ha de serles altamente provechosa.

Para vender: Lo está la casa calle de Gracia, número 37.
Informes San Jorge número 1 2

C O K

Clase superior :: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Mayo próximo, de títulos de las Deudas Amortizable y Tesoro 5 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

5.000 pesetas: Se desea colocar en renta vitalicia. Informes, Carretera de San Luis, número 26.

CREDITO MERCANTIL DE MENORCA

Queda abierto el descuento de los cupones de las Deudas Interior, Exterior, Amortizable 4 por ciento y de Obligaciones del Tesoro, vencimiento primero de Abril.

PARA VENDER: Una galera mallorquina casi nueva y caballo navarro; por separado o enganchado; precios económicos. - Se darán facilidades de pago, si lo desean. Informes, Gracia 35 y 69.

COTIZACIONES DE LA PLATA
Facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola y C.ª de Barcelona

	EL KILOGRAMO	Pesetas
Plata Fina barra		175'00
Id. 950 m. m.		168'55
Id. 935 id.		164'00
Id. 916 id.		160'80
Id. 900 id.		148'10
Id. 800 id.		141'20
Id. 750 id.		132'75
Nitrato de Plata puro 535		96'40
Cloruro de oro puro 535		00'00

Venta y compra de oro en retazos y rieleles.
Venta y compra de bolas y galerías, precios según ley y número.
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruro.
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, número 7.
Barcelona 24 de Marzo de 1925.

PRUEBE USTED
Agua de Colonia a gran perfume
Exclusiva TERRÉS
y será el mejor propagandista
11 a

Ayuntamiento de Alayor
- PLENO -

Sesión extraordinaria del día 23 de Febrero.

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo los concejales señores de Salort, Pons Serra, Orfila, Sintés, Saura, Pons Riudavets, Llambías, Mascaró y de Salort Albertí.

ACUERDOS
Aprobar el acta de la anterior.
Ratificar el acuerdo de régimen de Carta Municipal.
Solicitar del ilustrísimo señor Delegado de Hacienda la autorización que determina el artículo 55 del Reglamento de Hacienda Municipal para prescindir en el Presupuesto que ha de formarse para 1925-26 de ciertas exacciones municipales.

Admitir a don Jorge Coll Sintés, la renuncia de concejal de este Ayuntamiento que tenía presentada.
Ratificar los acuerdos de la Comisión Municipal Permanente, relativos
1.º Nombramiento de Alcaldes Honorarios de este Municipio a favor de Sus Majestades los Reyes de España (q. D. g.)
2.º Nombramiento de inspectores de las obras municipales recaídos a saber: caminos, don Lorenzo Pons, Alcalde; calles, edificios y plazas, don Tomás de Salort, teniente primero; cementerios, don Pedro Mercadal, regidor.
Nombrar al teniente segundo de Alcalde don Jaime Pons Serra para que actúe como Regidor Síndico en las operaciones de quintas de este año.
Y después de mociones y manifestaciones hechas por varios señores del Ayuntamiento, se levantó la sesión.

TEATRO PRINCIPAL
TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA

Hoy lunes día 20 de Abril de 1925. - A las 9 y cuarto.
Gran sesión popular - Entrada única 0'25

Última proyección del hermoso programa
Chiquilín, no tiene enmienda
La más graciosa creación del pequeño gran actor
JACKIE COOGAN (CHIQUILIN)
Completando el programa una cinta natural y una estupenda cómica del célebre TOMASIN.
Jueves tarde: Primer Vermut de Gran Moda, con la extraordinaria exclusiva
LABIOS QUE MIENTEN

CASINO DEL CONSEY

Martes 21, a las 6 de la tarde
Sesión popular. Entrada única 0'25.

Ha constituido el éxito popular de la presente temporada, el programa:
Noticario Fox número 6
La revista de las maravillas del Mundo
MATER DOLOROSA
Super cinta de arte sacada de la obra de Geza de Bolvari «Corazón de Madre».
TRIQUITRAQUE CONQUISTADOR
por los graciosos Triquitraque, Trementina y su inseparable Rosalina.
Domingo, otro formidable estreno. «La mujer más bella del mundo»
La colosal producción artística de lujo perfecto «La linda rubia» presentando por primera vez en Mahón la angelical belleza mundial Mari Menti.

Cine España

SALON DE MODA
Extraordinaria sesión a beneficio del público
Hoy lunes día 20 de Abril de 1925. - A las 9 de la noche.

La Empresa atenta a los deseos expresados por muchas personas proyectará hoy en sesión extraordinaria y por única vez las dos jornadas de la preciosa película

La Danzarina de Sangre Real
Que tanto éxito ha obtenido.
Precio.- Preferencia, 0'25
Sábado próximo: El mayor succés de la temporada, estreno de la estupenda película
LA AMORDAZADA
Drama sentimental, bella historia de un hogar deshecho por la maldad agena.
VERDADERO ACONTECIMIENTO DEPORTIVO
Proyección de una información con el encuentro del
Mahón F. C. y R. S. Alfonso XIII
Final de Campeonato jugado en Palma, que completa una visión de la llegada de la escuadra británica.

AUTOMOVILES MATHIS MODELO 1925

Tipo 8 HP. 4 Cilindros	2 plazas lujo, pesetas	6.250'00
» 8 » 4 »	3-4 » »	7.250'00

Todos los MATHIS, modelos 1925 tienen Ballestas enteras, Chasis entero, Pistones de Aluminio, 5 marchas, 4 adelante y una atrás, Carburador Sochex, Engrase Tecalemit, Embrague de discos, 5 Neumáticos y Cámaras Michelin Confort, Diferencial y frenos reforzados, etc.

— ENTREGA INMEDIATA —
Para más detalles pidanlos al representante de dicha marca
RAFAEL ROSELLO
— Iglesia, 12.-Mahón —

Foot - Ball

Los partidos de ayer

STADIUM MAHONES
Ciudadela - Mahón
Ante bastante concurrencia contendieron los mencionados equipos, siendo el resultado de un empate a un goal.
Arbitrando el señor Tuduri, los equipos se alinearon en la siguiente forma:
Ciudadela F. C. Coll; Pons M., Serra J.; E. Pons, Bueno, Cortés; A. Fiol, Casanovas, Pons P., Pons J., Capó.
Mahón F. C. Comellas; Miquel; Bagur; Pascual, Fernández, Anglés, Cladera, Enseñat, Preto, Alonso Maldonado.

Después de los hurras acostumbrados empieza el partido sacando el Mahón; fould de Fiol que una vez tirado ocasiona corner contra el Ciudadela, que es despejado; remate de Anglés que salva el meta ciudadelano.

Otro corner, tampoco tiene resultado; schot de Enseñat que bloca Coll; varios schots contra el marco de Coll, no traen consecuencias. Peligroso ataque del Ciudadela, perdiendo estos ocasión de marcar; se castiga un penalty contra el Ciudadela por manos, siendo el balón entregado a las manos de Coll; arrancada del Ciudadela y Oscar despeja con los puños un centro del extremo.

Centro de Cladera muy ceñido que Coll sólo puede desviar con la punta de los dedos; al ir a rematar Maldonado el meta Coll vuelve a despejar. Domina el Mahón, lucéndose Coll al rechazar varios ataques peligrosos; schot contra la puerta del Ciudadela que despeja Coll con una zamorana.

Con un corner contra el Ciudadela que no tiene resultado termina la primera parte.

Reanudado el juego ataca el Mahón, concediendo Coll un corner que no tiene resultado; otro penalty por manos de Pons M. perdonándole el Mahón.

Schot de Casanovas desviado; Preto pierde una buena ocasión de marcar; ataque del Mahón combinando Cladera y Preto, logrando éste el primer goal de un schot en que el balón se escurrió de las manos de Coll. Un barullo frente al marco ciudadelano, no trae consecuencias. Ataque del Ciudadela, arrojándose una melée y Fiol la aprovecha para lograr el empate. Sin nada más notable termina el partido.

Del Ciudadela se han distinguido

Coll, Pons M. y Serra que han sido los mejores, y Bueno.
Del Mahón bien la defensa y los medios, los delanteros jugaron desconcertados.
El referee dejó bastante que desear.
**
Antes del partido entre los primeros equipos contendieron el Victoria contra el Petit Mahón; vencieron éstos por 3 a 1.

Campo de la Unión

Iberia B. P. contra Unión Sportiva
El más importante de los partidos jugados ayer en este campo fué el de los primeros equipos citados en el epígrafe.

Asistió extraordinaria concurrencia y fué arbitrado por el señor Barón.

Con el Unión se alinearon Sintés F. y Morro que han sido autorizados para volver a jugar después de la injusta condena que se les impuso. Carlés, que también ha sido autorizado, no pudo jugar por hallarse indispuerto.

La lucha tuvo momentos realmente interesantes y hubo ataques espléndidos contra ambas puertas. Los unionistas jugaron de firme los veinte primeros y los veinte últimos minutos del partido, mostrando bastante compenetración y realizando jugadas hermosas.

El Iberia atacó también y es preciso hacer resaltar que no le acompañó la suerte porque debía marcar algún goal, sobre todo en un momento de gran lucha dentro de los dominios de Javier, el guardameta unionista, en que salvó la puerta la suerte más que los demás factores.

Merece especial mención el portero del Iberia, Germán Coll, que estuvo espléndido, sobre todo en un preciso plongeon que salvó un goal que pare-

cía imparable y en dos oportunas salidas en las cuales demostró mucho acierto y sobra de arrojo. En estas jugadas fué ovacionado.

Se lucieron también del Iberia la línea defensiva y los medios. Los delanteros realizaron buenos ataques; pero les falta codicia y decisión cuando se encuentran ante la meta contraria.

El portero de la Unión, Javier, estuvo oportuno y realizó un buen plongeon, parecido al del meta contrario suyo, que salvó su puerta y le valió fuertes palmadas.

En la defensa estuvo bien Borrás. En los medios Mascaró y Darwin; Victory jugó bien; pero tuvo que retirarse fuertemente lesionado antes de terminar la primera parte y ya no pudo pisar de nuevo el campo.

De la delantera destacaron Sintés F., Sintés M. y Quintana. Este hizo un partido espléndido.

El primer goal fué logrado después de un oportuno cabezazo de Quintana que rechazó el portero ibérico; pero recogió Sintés M. y coló el balón en la red.

El segundo se debió a un buen centro de Sintés M.; Coll salió en falso y Sintés F. remató fácilmente.

En un free kick que tiró cerca de la puerta Sintés M. lo remató Sintés F. obteniendo el tercer goal.

El cuarto lo obtuvo Quintana recogiendo un centro preciso y lanzando un schot que devolvió Coll; pero Quintana remató de nuevo con acierto.

Del Iberia ya hemos dicho que no tuvo suerte.

Barón arbitró bien, aunque pitó algunas faltas que a nuestro juicio no fueron cometidas.

En resumen: un partido muy bueno a ratos.
Poco antes de finalizar la primera



COSMOPOLITAN CINE

SANTA ANA 21

Martes 21 abril 1925. - A las 9 y cuarto.
SESION POPULAR. - ENTRADA 0'25
Éxito del segundo y tercero episodios de

El Hijo del Pirata

— titulados —
La Nave Fantasma y El castigo
Episodios de gran interés y emoción. Terminación de la piratería antigua.
La bandera negra de los piratas tremola al viento sobre las toscas cabezas de aquellos rudos hombres de corazón y poco cerebro que van en pos de la ventura donde deben hallar la riqueza y la gloria.
Hermosa revista y chistosa cómica.
Gran concierto por el Orquestal. Estreno musical de LA TEMPESTAD, del Mtro. Chapí.

EL SALON DE LOS EXITOS SALON VICTORIA HESTRINA VICTORIA

El que no va al cine es porque no quiere pues el martes se pasará la primera jornada de la estupenda serie

Los hijos de las tinieblas

pagando el público
EL PRECIO QUE LE ACOMODE DESDE CINCO CENTIMOS EN ADELANTE.

Miércoles, tarde y noche. - Sesiones populares. - Estreno de la segunda jornada de

Los hijos de las tinieblas

TRIANON

LUNES, DIA 20 DE ABRIL DE 1925. - A las 6 y cuarto.
SESION POPULAR
PROGRAMA MONUMENTAL

Se proyectará por última vez la grandiosa producción en ocho partes (2 jornadas que se proyectarán en un solo programa), presentada por la célebre casa Gaumont,

Canción de amor

Magistral creación de la bellísima artista
NORMA TALMADGE
Estupenda cinta, llena de emoción e interés, en la que se ha hermanado la técnica, el arte y la riqueza para hacer una obra magnífica que honra a la cinematografía americana.
Viernes próximo. Vermut de Moda. Estreno de la grandiosa producción **YO PECADOR**, por LEWIS STONE, otro formidable éxito de la casa Gaumont.

parte llegaron al campo los aficionados que habían concurrido al banquete que celebró la Peña Deportiva en la Liga Marítima.

Su entrada la hicieron precedidos de una banda de música y entre los aplausos del público que concurría al partido. Se lanzaron varios hurras, interrumpiéndose el juego durante un rato.

Antes que los primeros equipos jugaron los infantiles de los mismos clubs, siendo la lucha muy reñida e interesante.

Ganaron los de la Unión por dos a uno.

En Villa-Carlos

Jugaron el primer equipo del España y el reserva de la Unión Sportiva. La lucha fué reñidísima, disputándose el terreno arduosamente. Ganó el Unión por dos a uno.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

El sábado a las seis de la tarde, zarpó para Cartagena el destroyer «Cadarsó», al mando del capitán de corbeta don Manuel Medina.

Con 14 pasajeros y 12 toneladas de carga, marchó ayer para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón», al mando del capitán don Juan Femenías.

Esta mañana ha regresado a Ciudadel de este nombre, procedente de Alcudia.

Dicho buque saldrá esta noche a las siete para Palma.

El sábado debía salir de Barcelona para esta el pailebot «Canigó», de esta matrícula.

ESPECTACULOS

CINE CONSEY.—La fatalidad que hace aparecer culpable a una inocente, un castigo inquisitorial que el marido le impone y un cuento de hadas con carácter simbólico (el relato) son la base del argumento malodramático del film «Mater Dolorosa», recién estrenado.

Gustó y entretuvo a la concurrencia.

SALON VICTORIA.—Las intrigas tenebrosas, aquellas en las que los malos instintos como la embición y la envidia urden manejos contra la justicia y el derecho; tales tramas, decimos, no dejan de ser odiosas y repulsivas por iraguarse en antísimos alcázares y entre gentes de elevado rango.

Una emocionante, muy sensacional intriga cortesana en un imaginario reino es en esencia el argumento de la preciosa novela cinematográfica «El Prisionero de Zenda», asunto vestido con gran lujo, si así puede expresarse, y que se desarrolla en espléndido marco de suntuosidades y magnificencias regias.

La primera jornada de la interesante y fastuosa proyección se estrenó el sábado actuada por actrices de la hermosura y gentileza de la talla artística de Alice Terry, de Bárbara La Marr, y por actores de la valía de Ramón Navarro, Lewis Stone y Stuart Holmes.

CINE ESPAÑA.—En la segunda y última jornada de la cinematografía «La lanzarina de sangre real» culmina y se intensifica al asunto interesante de tan artístico film que ha sido del agrado y satisfacción de los espectadores así por la buena fotografía como por el trabajo de los intérpretes.

Crónica local y general

Fallecimiento

A la avanzada edad de 86 años dejó de existir ayer a las 6 y media de la tarde don Francisco León Piris, persona muy conocida en esta Ciudad, habiendo causado profundo sentimiento su muerte.

Fuó el finado patrón de la marina mercante durante muchos años, y por su buen carácter supo captarse muchas amistades y simpatías y acreditóse como experto e inteligente marino.

Dejó de navegar y estableció comercios de venta al por mayor y menor; muy pronto pudo contar con numerosa clientela que le favoreció, por su bondad y seriedad en el negocio.

Descanse en paz el señor León y trasmitmos a su atribulada esposa, hijos, hijos políticos, sobrinos, nietos, todos ellos muy amigos nuestros, el más sentido pésame y deseándoles fortaleza de ánimo para sobrelevar tan dolorosa pérdida.

El entierro se ha efectuado esta mañana a las 11 y por lo numeroso del cortejo y la consiguiente duración del desfile por la casa mortuoria ha constituido expresiva y sincera demostración de cuanto llevamos dicho y de la estima en que se tiene a la familia del finado.

Jueves tarde.—SESION DE MODA Labios que mienten

EN EL
TEATRO PRINCIPAL

De viaje

En el vapor «Mahón» salieron ayer para Barcelona el Delegado de la Transmediterránea en esta don Juan F. Taltavull, el capitán de la marina mercante don Fernando Verdaguier, el comerciante don Pedro Tomás Sitges, y el fabricante de calzado don Gabriel Coll Riuadvets.

Esta mañana ha regresado de Barcelona en el vapor «Jaime II» el comerciante nuestro buen amigo don Domingo Estrada.

Nuestro saludo a todos.

Enfermos del estomago

Comprad harina de avena «Natura» o «Vigor» del doctor Falp. Venta: La Mahonesa.—S. Florit, Wilson 26.

Exportación

Para Barcelona se llevó ayer el vapor «Mahón» 76 cajas con queso, 4 con calzado para reexportar a Cuba, 4 con anís estomacal, 2 atunes y 3.087 docenas huevos.

Para Alcudia fueron embarcadas 7 cajas con queso.

Itinerarios marítimos oficiales

En obsequio a nuestros lectores hemos calculado y publicamos en la edición anterior el cuadro indicador de los itinerarios marítimos oficiales de Menorca con expresión de los días y horas de salida y de entrada de los vapores en los puertos de Mahón, Ciudadel, Barcelona, Palma y Alcudia.

Vista la gran aceptación que el cuadro tiene, atentos a indicaciones que se nos han dirigido y en correspondencia al favor que por todos los conceptos se nos dispensa, hacemos una tirada especial del indicador de itinerarios marítimos en hojas sueltas apropiadas para encuadrar en un marco, fijar sobre una tablilla o en la pared, en despachos, comercios, agencias, etcétera.

Al precio de diez céntimos los expenderán desde pasado mañana miércoles, la Tipografía Mahonesa y el vendedor de este diario.

Un beodo noctámbulo

Daba saltitos e iba en zig-zag por estas calles importunando a los transeuntes un adorador de Baco que en la noche del sábado al domingo había rendido culto al dios de sus bebidas.

No estaba sereno, pero si lo era auténtico el municipal nocturno, vigilante cumplidor de sus deberes que le condujo al cuarto de prevención, donde permaneció recluido a secas hasta volver a la razón que el vino había eclipsado.

— Jueves tarde —
SESION DE MODA

Labios que mienten

en el TEATRO PRINCIPAL

Velada en el Triánón

Se celebró anteayer organizada por la sección artística del Ateneo de Villa-Carlos, en colaboración con la Peña Deportiva.

Se representó el siempre celebrado drama de Joaquín Dicenta «Juan José». La obra alcanzó tan cumplida y acertada interpretación, que los aficionados que con notoria competencia y acierto la representaron fueron premiados con cálidos aplausos resonantes en las escenas álgidas y al final de todos los actos. Al terminar la obra hubo que levantar el telón muchas veces.

También fué perfectamente llevada a la escena la chistosa pieza «Lo que no vulgus per tú», saludada igualmente con fuertes palmadas.

La función se vió concurrida.

Casa establecida

Solicita representaciones de casas serias. Escribir Tiroleses.—Barcelona

Alcaldía de Mahón

Sanidad

En el Boletín Oficial de esta Provincia número 9098, de 9 del actual, se halla inserta la Circular de la Inspección Provincial de Sanidad, que copia literalmente es como sigue:

«Siendo uno de los problemas capitales, la lucha contra la tuberculosis, cuyos datos estadísticos, de morbilidad y mortalidad, en el finido año de 1924, no son muy favorables en esta Capital y provincia de Baleares, de acuerdo con lo ordenado por la Inspección General de Sanidad y el Real decreto de 10 de Enero de 1919, y con la Instrucción General de Sanidad que preceptúa la declaración obligatoria de la tuberculosis y en consonancia con lo acordado por la Junta Provincial Anti-tuberculosa, los señores Médicos en ejercicio, en esta provincia, recibirán unos impresos para atender en primer lugar y ante todo, a hacer el verdadero catastro sanitario, de la tuberculosis en la provincia.

Declararán en dichos impresos, los casos de tuberculosis pulmonar, meningea, ósea y cualquier otra forma de tuberculosis, dando el parte por duplicado, a esta Inspección y a la Municipal de Sanidad correspondiente, para que hechas las averiguaciones consiguientes, se proceda a dictar reglas para evitar el contagio y proporcionar recursos a los tuberculosos pobres.

La ocultación o retraso injustificado en la declaración es falta grave y susceptible de la multa de 50 a 500 pesetas (artículos 202 y 4 de la Instrucción General de Sanidad).

Lo que se inserta en este periódico Oficial para general conocimiento y en especial de los Médicos, e Inspectores Municipales de Sanidad, y para el cumplimiento de lo ordenado.—Palma 7 de Abril de 1925.—El Inspector provincial de Sanidad, G. Ferret.»

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón a 18 de Abril de 1925.—El Alcalde accidental, Joaquín Conforto.

Oficial peluquero

Se necesita un peluquero en el establecimiento de Maldonado, calle Nueva, 6

TOS

CURACIÓN PRONTA Y SEGURA
CON LAS

PASTILLAS del Dr. ANDREU

De venta en todas las Farmacias

TOS

ASMA

Los que tengan ASMA o sofocación usen los Cigarrillos antiasmáticos y los Papeles azogados del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

Los médicos más eminentes de España recetan

— BERTOL —

Para curar las enfermedades de las vías respiratorias, TOS, BRONQUITIS, TUBERCULOSIS, ASMA, GRIPPE, BRONCO-PNEUMONIA, ETC.

DEPOSITARIO:

LUIS ADRIAN - (CIUDADELA).

SERVICIO TELEGRAFICO

DE
LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 20, 7-30.

Crónica Nacional

FOOT - BALL

Semifinales del Campeonato nacional

Se jugaron ayer las primeras pruebas semifinales del Campeonato nacional, con los siguientes resultados:

En Barcelona contendieron el Athletic, de Madrid, y el Barcelona, ganando éste por tres a dos.

En Bilbao jugaron el Arenas, de aquella capital, y el Celta, de Vigo, ganando el primero por uno a cero.

Uruguayos y valencianos

Dicen de Valencia que jugó el equipo que lleva el nombre de la capital con los uruguayos, quedando empatados a dos goals.

Partido amistoso

En Zaragoza jugaron el Europa y el Español, ganando éste por cuatro a uno.

ULTIMA HORA

A la hora de cerrar esta edición no estaba aún a la vista el vapor correo «Jaime II», que debía llegar esta mañana de Barcelona con escala en Alcudia, con arreglo al nuevo itinerario.

— C O K —

Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

Una buena noticia

Pronta repatriación de las tropas expedicionarias de Mahón

A última hora de la noche de ayer circuló por esta ciudad la noticia de que en breve serán repatriadas las fuerzas expedicionarias de Mahón que se hallan actualmente en Africa.

Tan grata nueva produjo alegría en todas partes donde fué conocida, esperándose con ansia la confirmación oficial. Como es natural, la expectación era más anhelante entre la familias y los allegados de los expedicionarios.

Para informarnos hemos acudido esta mañana a las oficinas del regimiento de Mahón donde el Comandante Mayor señor Romero ha tenido la amabilidad de leernos los radiogramas recibidos por el Coronel señor Pérez Ortiz, en los cuales expresa el Jefe de aquellas fuerzas, Comandante don Federico Moysi, que tiene orden de repatriación, siendo relevados por el batallón Cazadores de Africa número 4, para marchar desde Biban, donde se hallan, sobre Regala para esperar órdenes.

Es seguro que de Regala marcharán a Tetuán y desde allí a Ceuta, a fin de embarcar para esta isla, calculándose que a fines del presente mes pueden hallarse entre nosotros.

Con íntima satisfacción damos, así confirmada, la fausta noticia del próximo regreso de aquella parte de la gran familia menorquina que en breve se reintegrará a nuestra tierra y, al dar la enhorabuena más cumplida a las familias de los que vuelven, nos felicitamos y la damos al pueblo todo que con gran alegría les vé tornar y que de seguro que exteriorizará su contento al recibir a los conciudadanos militares que con abnegación y patriotismo pasaron en Marruecos días de sacrificio, de amargura y de prueba.

Por iniciativa del Capitán General, marqués de Cava cantí, se prepara en Palma espléndido recibimiento militar, civil y popular a los contingentes de las guarniciones mallorquinas que van a ser repatriadas.

Seguramente se procederá aquí en forma análoga.

— C O K —

Clase superior
FABRICA DE GAS

Tipografía Mahonesa.—Mahón

D. Francisco León Piris

Falleció ayer tarde a las 6 y media, a la edad de 86 años.

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Margarita Carreras, hijos don Francisco, doña Eulalia y doña Catalina, hijos políticos doña Práxedes Llabrés, doña Catalina Corantí viuda de León, don Antonio Bosch y don Victorino Bentez, nietos y biznietos, sobrinos presentes y ausentes, y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan triste pérdida y les ruegan una oración para el eterno descanso del finado.

El entierro ha tenido lugar esta mañana a las 11.
Mahón 20 de Abril de 1925.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

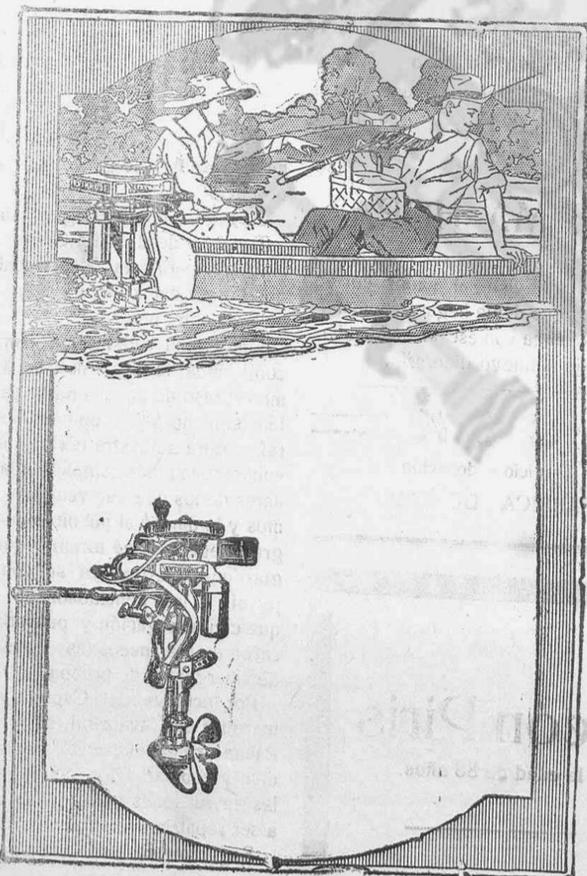
Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES CAMIONES, OMNIBUS, TURISMO, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION
PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

DON JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



EVINRUDE

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales,

Precio 850 pesetas franco Barcelona

Representante para Menorca:

DON JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



OBRA NUEVA

PEDRO MATA

El hombre que se reía del amor
NOVELA

Precio: 5 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Rondaies de Menorca

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2 pessetes.

Cansonetes Menorquines

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2'50 pessetes.

Se venen a sa «Tipografía» Mahonesa, carrer Nou.

Obras de Vicente Blasco Ibáñez

A 5 pesetas volumen

- La Bodega
- La Horda
- La Maja Desnuda.
- Sangre y arena.
- Los muertos mandan.
- Luna Benamor.
- Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
- Mare nostrum.
- Los enemigos de la mujer.
- Los Argonautas (2 tomos.)
- En el país del arte
- El paraíso de las mujeres.
- La tierra de todos.
- La Reina Calafia.
- Arroz y tartana.
- Flor de Mayo.
- La Barraca.
- Entre naranjos.
- Sónnica la Cortesana.
- Cañas y barro.
- La Catedral.
- El Intruso.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Novedades literarias

Últimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

- | | Pts. |
|--|------|
| Alberto Insúa. — «La mujer que agotó el amor» | 5'00 |
| Joaquín Belda. — «El faro de Biarritz» | 5'00 |
| Luis Pirandello. — «El difunto Matías Pascal» | 5'00 |
| José Francés. — «El café donde se ama» | 3'00 |
| Gual Villalbí. — «Memorias de un industrial de nuestro tiempo» | 6'00 |
| Caballero Audaz. — «Los El desterrados» | 3'00 |
| Alvaro Retana. — «Mi alma desnuda» | 5'00 |
| Pierre Loti. — «El casamiento de Loti» | 3'50 |
| Deierre Loti. — «Aziyadé» | 3'50 |
| Luis Pirandello. — «Seis personajes en busca de autor» | 3'00 |
| armen de Burgos. — «La mal casada» | 4'00 |

OBRA DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio. — Marta y María. — El idilio de un enfermo. — Aguas fuertes. (Novelas y cuadros). — José. — Riverita. — Maximina. (Segunda parte de Riverita). — El cuarto Poder. — La hermana San Sulpicio. — La espuma. — La Fe. — El Maestrante. — El origen del pensamiento. — Los marinos de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribot. — La aldea perdida. — Tristán o el pesimismo. — Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso). — Papeles del Doctor Angélico. — La novela de un novelista. — La hija de Natalia.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

OBRA NUEVA

La mujer que agotó el amor

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.